

(1) bekezdésében szabályozott feltétele, azaz a behozatali vámalkíságok elvégzése, ha a termék a rendeltetési hely szerinti harmadik országban aktív feldolgozási eljárás alá vonást követően a behozatali vám beszedése nélkül a többször módosított, a Közösségi Vámcodekx létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 24. cikke értelmében vett lényeges feldolgozáson vagy megmunkáláson megy keresztül, és az e feldolgozásból vagy megmunkálásából származó terméket egy harmadik országba exportálják?

rendelet ⁽²⁾ együttesen alkalmazott rendelkezései értelmében előírt előzetes kifizetésben részesüljön?

2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetében ez milyen következményekkel jár a jogosult részére kifizetett összegek vonatkozásában?

⁽¹⁾ HL L 102., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 129. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.

Különösen:

- a) amennyiben megállapításra kerül, hogy az árukat ténylegesen exportálták, úgy tekinthető-e, hogy az ezen exportok után járó visszatérítés összegét — egészben vagy részben — jóváhagyták az exportőr számára? Ez utóbbi esetben pedig azt a visszatérítési mértéket kell alkalmazni, amelyet az export-visszatérítés előzetes kifizetésére vonatkozó szabályozás alapján előre meghatároztak, vagy azt, amely a tényleges exportálás napján alkalmazandó, és ezt az előre meghatározott mérték erejéig-e vagy sem?
- b) a kifizetett összegek teljes vagy részleges visszafizetése esetén a jogalap nélkül kifizetett és visszafizetendő összeget az export-visszatérítési rendszerről szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EGK bizottsági rendelet 33. cikke alapján növelni kell-e az e rendelkezésben előírt büntető kamattal, annak ellenére, hogy a raktárnyilvántartás vezetésének kötelezettsége a vámraktár üzemeltetőjét terheli, amennyiben — mint a jelen esetben — a vámraktár C típusú magánvámraktár, amelynek üzemeltetője maga a mezőgazdasági áruk exportőre?

A Conseil d'État (Franciaország) által 2010. augusztus 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Société Groupe Limagrain Holding kontra FranceAgriMer

(C-402/10. sz. ügy)

(2010/C 288/37)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Société Groupe Limagrain Holding

Alperes: FranceAgriMer

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A vámraktározási eljárás alá vont termékekre vagy árukra vonatkozó raktárnyilvántartás vezetésének a közösségi vámszabályozás alapján a vámraktár üzemeltetőjét terhelő kötelezettségek megsértésével történő elmulasztása elegendő-e ahhoz, hogy a termékeit vagy áruit e vámraktárban elhelyező exportőrt megfosssák azon jogától, hogy az export-visszatérítési rendszerről szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EGK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ és a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítés előzetes kifizetéséről szóló, 1980. március 4-i 565/80/EGK tanácsi

⁽¹⁾ A mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös részletes szabályai megállapításáról szóló, 1987. november 27-i 3665/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 351., 1. o.)

⁽²⁾ HL L 62., 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 4. kötet, 156. o.

Az Amtsgericht Bruchsal (Németország) által 2010. augusztus 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Özlem Garenfeld elleni büntetőeljárás

(C-405/10. sz. ügy)

(2010/C 288/38)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Amtsgericht Bruchsal